



visitMons - Grand-Place, 27

Patrimoine / Erfgoed / Heritage

1. Hôtel de Ville - Grand-Place, 22
2. Singe du Grand-Garde - Grand-Place, 22
3. Beffroi - Rampe du Château
4. Auberge de Jeunesse - Rampe du Château, 2
5. Maison Espagnole - Rue des Clercs, 31
6. Collégiale Sainte-Waudru - Place du Chapitre
7. Eglise Sainte-Elisabeth - Rue de Nimy, 18
8. Eglise Saint-Nicolas-en-Havré - Rue d'Havré, 107
9. Eglise Notre-Dame de Messines - Rue de Bertaimont
10. Cours de Justice - Rue des Droits de l'Homme, 1
11. Tour Valenciennoise - Rue des Arbalestriers, 74
12. Tour du Val des Ecoliers - Rue André Masquelier

Arts de la scène-Design / Levende kunst-Design / Living arts-Design

13. MARS - 106 - bureaux administratifs de Mars
14. Théâtre Royal - MARS - Grand-Place
15. Théâtre Le Manège - MARS - Rue des Passages, 1
16. Maison Folie - MARS - Rue des Arbalestriers, 8
17. Maison de l'écoute Arsonic - MARS - Rue de Nimy, 138
18. Carré des Arts - Rue des Sœurs Noires, 4/A
19. Maison du Design - Rue des Sœurs Noires, 4
20. ORCW - Orchestre Royal de Chambre de Wallonie - Jardin du Mayeur

Musées / Musea / Museums

21. Anciens Abattoirs / BeCraft - Rue de la Trouille, 17
22. Artothèque - Rue Claude de Bettignies, 1
23. BAM - Rue Neuve, 8
24. Beffroi - Rampe du Château
25. Maison Losseau - Rue de Nimy, 37
26. Maison Van Gogh - Rue du Pavillon, 3 - Cuesmes
27. Mons Memorial Museum - Boulevard Dolez, 51
28. Mundaneum - Rue de Nimy, 76
29. Musée du Doudou - Jardin du Mayeur
30. Musée François Duesberg - Square Franklin Roosevelt, 12
31. Musée de l'Église Saint-Remy - Place de Cuesmes
32. Musée de Nimy - Rue Edouard Mouzin, 31 - Nimy
33. Museum Régional des Sciences Naturelles - Rue des Gailliers, 7
34. Salle Saint-Georges (Expositions temporaires) - Grand-Place
35. Silex's - Rue du Point du Jour, 300 - Spiennes
36. Trésor de la Collégiale Sainte-Waudru - Place du Chapitre
37. Mumons - Place du Parc, 23

Parcs et jardins / Parken en tuinen / Parks & gardens

38. Jardin du Mayeur - Grand-Place
39. Parc du Château
40. Square Saint-Germain - Rue Samson
41. Square Roosevelt
42. Place du Parc
43. Le jardin suspendu - Rue de la Boulangerie
44. Jardin Fernand Dumont - Passage Victor Hugo
45. Jardin Gustave Jacobs - Rue d'Havré
46. Parc du Waux Hall - Avenue Reine Astrid
47. Square Verlaine - Boulevard Winston Churchill
48. Parc du Chanoine Puissant - Rue du Gaillardmont

L'Art habite la Ville / Kunst bewoont de stad / Art lives in the city

49. Oli B - « L'escapade » - Square Gustave Jacobs
50. David Mesguich - « La petite fille aux papillons » - Square Roosevelt
51. Olivier Sonck - « Ivre d'Histoires » - Mur du centre pénitentiaire de Mons
52. Blancbec - « Le Monstrueux » - Rue d'Havré, 95
53. Noir Artist - « Don't sleep on your dreams » (Rue de Nimy 117-121)
54. Fresque murale de l'atelier Pica Pica - Passage Victor Hugo
55. Blanc Murmure - « L'Escal » - Grand-Large (Hors centre-ville)

... d'autres œuvres à découvrir prochainement /
... andere kunstwerken om binnenkort te ontdekken / ... other artworks to discover soon



Découvrez les parcours au recto
Ontdek de parcours op de voorkant
Discover the courses overleaf

Visite cœur historique

Au départ de la Grand-Place, partez à la découverte d'une ville qui possède un patrimoine bâti exceptionnel. Vous découvrirez notamment l'Hôtel de Ville gothique (15^e), le beffroi baroque (17^e), et la Collégiale Sainte-Waudru (15^e-17^e). Mais Mons, c'est aussi des rues et ruelles qui racontent une histoire plus que millénaire. Le parcours ici proposé vous fait entrer directement dans l'histoire d'une ville fière de son patrimoine, de ses traditions et fière d'avoir été Capitale européenne de la Culture en 2015.

Bezoek aan het historische centrum

Ga vanaf de Grote Markt op ontdekking uit in een stad met een uitzonderlijk architecturaal erfgoed. U ontdekt het gotische stadhuis (15^e eeuw), het barokke belfort (17^e eeuw) en de collegiale Sint-Waltrudis-kerk (15^e-17^e eeuw). Maar Bergen, dat zijn ook straten en wijken die een meer dan duizend jaar oude geschiedenis vertellen.

Het hier voorgestelde parcours laat u binnentreden in de geschiedenis van een stad die trots is op haar erfgoed en haar tradities, en er trots op is dat ze de Culturele Hoofdstad van Europa is geweest in 2015.

A tour of the old town in Mons

Starting at the Grand-Place, go on a discovery of a town which has a wonderful heritage in terms of buildings. You will thus discover the gothic Town Hall (15th century), the baroque belfry (17th century) and Collegiate Church of Sainte-Waudru (15th century to 17th century). But Mons also means streets and alleyways which recount a history which stretches back over 1,000 years. The route taken here will take you straight back into the history of a town which is proud of its heritage, of its traditions and proud of having been a European Capital of Culture in 2015.

Parcours Héritage Mons 2015 Never-ending story

Investie du titre de Capitale européenne de la Culture en 2015, la Ville de Mons s'est métamorphosée pour relever le défi qui lui était lancé. Restaurations, constructions nouvelles ou encore intégrations d'œuvres d'art ont jalonné l'année. L'héritage de cette année culturelle se lit encore dans les rues de Mons. Partez à la découverte d'une métamorphose qui a refaçoné la Ville pour de nombreuses années.

Erfgoedparcours Mons 2015 – Never-ending story

Met de titel van Culturele Hoofdstad van Europa in 2015 heeft de stad Bergen een metamorfose ondergaan om de haar gestelde uitdaging aan te gaan. Het jaar stond in het teken van restauraties, nieuwe bouwwerken en

integraties van kunstwerken. Het erfgoed van dit culturele jaar is nog zichtbaar in de straten van Bergen. Ontdek de metamorfose die de stad van gedaante heeft veranderd voor vele jaren.

Mons heritage route 2015 – a never-ending story

Awarded the title of European Capital of Culture in 2015, the town of Mons metamorphosed itself to meet the challenge with which it was confronted. Throughout the year, building restoration work took place, new buildings went up and also artworks were incorporated into the urban landscape. The legacy of Mons' year as a Capital of Culture can still be seen in the streets of Mons. Go on a discovery of a metamorphosis which has reshaped the town for many years to come.

© visitMons / Quentin Dardenne



© Utopix / Geoffrey



Bon à savoir / Goed om te weten /
Good to know

*Singe du Grand-Garde (Grand-Place)
Quiconque lui caresse la tête de la main gauche est
assuré d'une année de bonheur!*

*Het aapje van de hoofdwachte (Grand-Place)
Al wie met de linkerhand het hoofd streelt mag rekenen
op een jaar lang geluk!*

*The Grand Guard Monkey (Grand-place)
It is said that anyone who strokes its head with their
left hand will have a full year of good luck!*

Musées / Musea / Museums



Anciens Abattoirs / BeCraft
Rue de la Trouille, 17

Lieu d'expositions
En période d'exposition, du mardi au dimanche de 12h00 à 18h00.

Tentoonstellingsruimtes.
Tijdens de tentoonstelling, Di-Zo van 12 tot 18 uur.

Exhibitions centre.
When exhibitions are being held,
Tue-Sun from 12 pm to 6 pm.

BAM
Rue Neuve, 8

Des expos de grande qualité pour tous les goûts. Programme sur www.bam.mons.be.
Du mardi au dimanche de 10h00 à 18h00 (dernière entrée à 17h15).

Hoogwaardige tentoonstellingen voor elke smaak. Programma op www.bam.mons.be.
Van dinsdag tot en met zondag van 10 tot 18 u (laatste toegang om 17.15 u).

Exhibitions of high quality for all tastes. Programme on www.bam.mons.be.
Tuesday to Sunday from 10 am to 6 pm (last admission: 5.15pm).



Artothèque
Rue Claude de Bettignies, 1

L'Artothèque est à la fois un centre de réserve, de recherche, de restauration et d'étude du patrimoine en rassemblant en son sein toutes les collections communales.
Du jeudi au dimanche de 10h00 à 16h00.

De Artotheek is tegelijk een centrum voor bewaring, onderzoek, restauratie en studie van erfgoed waar alle communale collecties verzameld worden.
Van donderdag tot zondag van 10 tot 16 u.

Artothèque is a venue dedicated to preserving, researching, restoring and studying our heritage, bringing together all the municipality's collections in one place!
Thursday to Sunday from 10 am to 4 pm.

mumoniis

Mumons
Place du Parc, 23

Sciences, arts & curiosités

Wetenschap, kunst & curiosa

Science, arts and curiosities



Beffroi
Rampe du Château

De nombreux outils multimédia pour tout savoir de son histoire ou voir la ville d'en haut.
Du mardi au dimanche de 10h00 à 18h00 (dernière montée : 17h15).

Bewonder de stad van bovenaf en leer de geschiedenis van het belfort kennen aan de hand van tal van multimediatools.

Van dinsdag tot en met zondag van 10 tot 18 u (laatste toegang: 17.15 u).

Several multimedia tools to know all there is to know about its history or to see the city from above.
Tuesday to Sunday from 10 am to 6 pm (last ascent: 5:15 pm).

Maison Losseau
Rue de Nimy, 37

Un témoin remarquable de l'Art Nouveau qui accueille de nombreuses expositions autour de la littérature.
Du mercredi au vendredi de 10h00 à 18h00. Les samedis de 13h00 à 18h00 et les dimanches, de 10h00 à 17h00.

Dit knappe staaltje Art Nouveau biedt onderdak aan tal van literatuurtentoonstellingen.
Van woensdag tot en met vrijdag van 10 tot 18 u. Op zaterdag van 13.30 tot 18 u en op zondag van 10 tot 17 u.

A remarkable Art Nouveau building which hosts many literature-based exhibitions.
Wednesday to Friday from 10 am to 6 pm. Saturdays from 1 pm to 6 pm and Sundays, from 10 am to 5 pm.

Maison Van Gogh
Rue du Pavillon, 3 - Cuesmes

Une « balise » incontournable du parcours de Van Gogh en Europe.
Du mardi au dimanche de 10h00 à 16h00.

Een onmisbare tussenstop op het traject van "Van Gogh Europe".
Van dinsdag tot en met zondag van 10 tot 16 u.

A must-see "beacon" on the Van Gogh circuit in Europe.
Tuesday to Sunday from 10 am to 4 pm.



Trésor de la Collégiale Sainte-Waudru
Place du Chapitre

Accessible du mardi au dimanche de 12h00 à 18h00.

Toegankelijk van dinsdag tot zondag van 12 tot 18 uur.

Entry from Tuesday to Sunday from 12 noon to 6 pm.

Musée de l'Église Saint-Remy
Place de Cuesmes

Sur réservation.

Op reservatie.

Only by reservation.



Mons Memorial Museum
Boulevard Dolez, 51

Pour plonger dans le vécu des soldats et des civils en période de guerre. Un « musée » hautement pédagogique pour toute la famille.
Du mardi au dimanche de 10h à 18h (dernière entrée à 17h).

Verdiept u in het leven van de soldaten en burgers in tijden van oorlog. Een bijzonder leerrijk "museum" voor het hele gezin.

Van dinsdag tot zondag van 10 tot 18u (laatste toegang om 17u).

Immerse yourself in the life of soldiers and civilians in times of war. A highly educational "museum" for the whole family.
Tuesday to Sunday from 10 am to 6 pm (last entry at 5 pm).



Mundaneum
Rue de Nimy, 76

Appelé « Google de Papier », le Mundaneum conserve un précieux héritage documentaire et propose de nombreuses expositions.

Du mardi au vendredi de 13h à 17h et les weekends de 11h à 18h.

Het Mundaneum, ook wel de "papier Google" genoemd, herbergt een waardevol documentair erfgoed en biedt onderdak aan tal van tentoonstellingen.

Van dinsdag tot en met vrijdag van 13 u tot 17 u en in het weekend van 11 u tot 18 u.

Also called "paper Google," the Mundaneum conserves a valuable documentary heritage and presents numerous exhibitions.

Wednesday to Friday from 1 pm to 5 pm and weekends from 11 am to 6 pm.



Musée du Doudou
Jardin du Mayeur

Pour tout connaître de la légende de Saint-Georges et de la Ducasse de Mons : le Doudou, reconnu Patrimoine Oral et Immatériel de l'Humanité.
Du mardi au dimanche de 10h00 à 18h00 (dernière entrée à 17h15).

Kom alles te weten over de legende van Sint-Joris en de Ducasse van Bergen: de Doudou, een evenement dat erkend is als Oraal en Immaterieel Erfgoed van de Mensheid.
Van dinsdag tot en met zondag van 10 tot 18 u (laatste toegang om 17.15 u).

To know all there is to know about the legend of St. George and the Ducasse of Mons: the Doudou, acknowledged in the Oral and Immaterial Human Heritage.
Tuesday to Sunday from 10 am to 6 pm (last entry at 5:15 pm).



Musée François Duesberg
Square Franklin Roosevelt,

Un temple sublime de l'art néo-classique et de l'art de vivre sous le Premier Empire.
(Réservation préalable souhaitée avec le Baron Duesberg, +32 (0)65 36 31 64).

U vindt er een schat aan neoklassieke kunst en leert er meer over het leven onder het Eerste Franse Keizerrijk.
(Reservatie bij Baron Duesberg, +32 (0)65 36 31 64).

A temple of neo-classical art and the art of living during the First Empire.
(Booking with the Baron Duesberg, +32 (0) 65 36 31 64).

Museum Régional des Sciences Naturelles
Rue des Gailliers, 7

Accessible du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 17h00. Le vendredi de 8h30 à 12h00.

Toegankelijk van maandag tot vrijdag van 8.30 tot 12 u en van 13 tot 17 u. 's Vrijdags van 8.30 tot 12 u.

Monday to Thursday from 8:30 am to 12 noon and from 1 pm to 5 pm. Fridays from 8:30 am to 12 noon.



Salle Saint-Georges
Grand-Place

Lieu d'expositions
En période d'exposition, du mardi au vendredi de 12h00 à 18h00 et les week-ends de 14h00 à 20h00.

Tentoonstellingsruimte

Tijdens de tentoonstelling, Di-Vr van 12 tot 18 uur en tijdens weekends van 14 tot 20 uur.

Exhibition centre.

When exhibitions are being held, Tue-Fri from 12 pm to 6 pm, and at weekends from 2 pm to 8 pm.

Musée de Nimy (Céramique, porcelaine et faïence) / Museum van de Keramiek / Ceramics museum
Rue Edouard Mouzin, 31

Ouvret le samedi et dimanche de 14h00 à 18h00 du 4 avril au 1er novembre.

Geopend van 4 april tot en met 1 november op zaterdag en zondag tussen 14 uur en 18 uur.

Open from 4th April to 1st November, Saturday and Sunday from 2pm to 6 pm.



Silex's
Rue du Point du Jour, 300

Visitez SILEX'S, le centre d'interprétation des minières néolithiques pour tout connaître du... silex!
Du mardi au dimanche de 10h00 à 16h00 (d'avril à novembre).

In het interpretatiecentrum van de neolithische mijnen van Spiennes "SILEX'S" komt u alles te weten over ... silex!
Van dinsdag tot en met zondag van 10 tot 16 u (van april tot en met november).

Visit SILEX'S, the centre of interpretation of the Neolithic mines to get to know everything about... flint!
From Tuesday to Sunday from 10 am to 4 pm (from April to November).



www.visitmons.be